

22. የሥራ አመራር ቦርድ ጥንቅር

1. መሥራቹ የሥራ አመራር ቦርድ አባላቱን ሊሾም ይችላል። መሥራቹ የሥራ አመራር ቦርድ አባላቱን ያልሾመ እንደሆነ እርሱ የወከለው ሰው፣ ይህ ካልሆነም ኤጀንሲው ራሱ ይሾማል።
2. የሥራ አመራር ቦርድ አባላት ቁጥር በምንም ዓይነት ቢሆን ከሦስት በታች ሊሆን አይችልም።
3. አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ኤጀንሲው ከዘለቁታ የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ተጠቃሚዎች መካከል ድምጽ የመስጠት መብት የሌለው አባል ሊሾም ይችላል።

23. የሥራ አመራር ቦርድ ስልጣንና ተግባራት

1. የሥራ አመራር ቦርድ የዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ የበላይ አካል ነው።
2. በዚህ አዋጅ የማሕበራትን ጠቅላላ ጉባኤ ስልጣንና ተግባራት በማስመልከት የተደነገጉት ድንጋጌዎች አስፈላጊ ማስተካከያዎች ተደርገውባቸው በዘለቁታ የበጎ አድራጎት ድርጅት የሥራ አመራር ቦርድ ላይ ተፈጻሚ ይሆናሉ።

24. የሥራ አመራር ቦርድ ስብሰባዎች

1. የሥራ አመራር ቦርዱ በዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ በተመለከተው መሠረት ይሰበሰባል።
2. ለዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ጥቅም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ዳይሬክተሩ አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል።
3. የዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ የሥራ አመራር ቦርድ ውሳኔዎችን የማያሳልፈው በድምጽ ብልጫ ይሆናል።

25. ለቦርድ አባላት የሚፈጸሙ ክፍያዎች

1. በዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ ወይም በማናቸውም ሕግ ካልተወሰነ በስተቀር አንድ የቦርድ አባል ምንም ክፍያ አያገኝም።
2. በቦርድ ስብሰባ ላይ ለመገኘት አንድ አባል ያወጣውን ወጪ ለመሸፈን የሚደረግ የወጪ ማካካሻ እንደ ክፍያ አይቆጠርም።

26. የዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባራት

1. በሥራ አመራር ቦርዱ የሚሾመው ዳይሬክተር የዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ሥራ ይመራል።
2. መሥራቹ ወይም የቦርድ አባል የሆነ ሰው የዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ዳይሬክተር ሊሆን አይችልም።

22. Composition of the Board of Management

1. The founder may appoint the members of the board of management. Where the founder fails to appoint the members of the board the person appointed by her or failing such the Agency shall appoint the same.
2. The number of members of the board shall in no case be less than three.
3. Where appropriate, the Agency may appoint a non-voting member of the board among the beneficiaries of the charitable endowment.

23. Powers and Duties of the Board of management

1. The board of management is the supreme organ of the charitable endowment.
2. The provisions of this proclamation relating to powers and duties of the General Assembly of societies shall apply, with necessary adjustments, to the board of management of the endowment.

24. Meetings of the Board of Management

1. The Board of management shall meet as prescribed by the rules of the charitable endowment.
2. It may be convened by the director in urgent cases whenever the interest of the charitable endowment so requires.
3. The decisions of the Board of management shall be taken by majority.

25. Remuneration of Board Members

1. A member of the board shall not be entitled to remuneration unless a provision about his entitlement to remuneration has been made, by the charitable endowment's rules or by any law.
2. Payments made in connection with covering costs incurred by board members for the purpose of attending board meeting shall not be considered as remuneration.

26. Powers and Duties of the Director

1. A director appointed by the board of management shall manage the charitable endowment.
2. The founder or a member of the board may not be the director of the charitable endowment.

3. በዚህ አዋጅ የማሕበራት ቦርድ እና ሥራ አስኪያጅ ሥልጣንና ተግባራትን በማስመልከት የተደነገጉት ድንጋጌዎች አስፈላጊ ማስተካከያ ተደርገው ለዘላቂ ቦን አድራጎት ድርጅት ዳይሬክተር ተፈጻሚ ይሆናሉ።

27. የአዲተር ሥልጣንና ተግባራት

1. አዲተሩ፡
 - ሀ. የዘላቂ ቦን አድራጎት ድርጅቱን የገንዘብና የንብረት አስተዳደር ይቆጣጠራል።
 - ለ. የድርጅቱን የውስጥ አዲት ሪፖርት በእ.ት.ዮ.ጽ.ዎ ተቀባይነትን ባገኘ መመዘኛ መሠረት ያዘጋጃል።
2. በዚህ አዋጅ የውጭ አዲተርን በተመለከተ የተደነገገው ቢኖርም የዘላቂ ቦን አድራጎት ድርጅቱ በማናቸውም ጊዜ የውጭ አዲተር ሊጠቀም ይችላል።

28. ተጠቃሚዎችን ስለመወሰን

1. መሥራቹ የዘላቂ ቦን አድራጎት ድርጅቱ ተጠቃሚዎችን በበቂ ሁኔታ ካልወሰነ ቦርዱ ከመሥራቹ ሀሣብ ጋር ይስማማል ብሎ በሚገምተው መልኩ ተጠቃሚዎችን ሊወስን ይችላል።
2. የቦርዱ ውሳኔ በኤ.ፌ.ዲ.ሪው ካልጸደቀ በስተቀር ተፈጻሚነት አይኖረውም።

29. የተጠቃሚዎች መብቶች

የዘላቂ ቦን አድራጎት ድርጅቱ ለአንርሱ ጥቅም የተቋቋመላቸው ሰዎች መብቶቻቸውን ለማስከበር በድርጅቱ ላይ ክስ ማቅረብ ይችላሉ።

ንዑስ ክፍል 3. የቦን አድራጎት ተቋማት

30. የቦን አድራጎት ተቋም

1. የቦን አድራጎት ተቋም ቁጥራቸው ቢያንስ ሶስት በሚደርሱ ሰዎች ለቦን አድራጎት ተግባራት ብቻ የሚቋቋም የቦን አድራጎት ድርጅት ነው።
2. የዘላቂ ቦን አድራጎት ድርጅትን አደረጃጀት በተመለከተ የተደነገጉት ድንጋጌዎች ለቦን አድራጎት ተቋም ተፈጻሚ ይሆናሉ።
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) የተደነገገው ቢኖርም የተቋሙ መተዳደሪያ ደንብ የቦን አድራጎት ተቋሙ በማህበር መልክ ሊያደራጅ የሚችልበትን ሁኔታ ሊደነግግ ይችላል። ይህ ሲሆን የማህበራትን አደረጃጀት በተመለከተ የተደነገጉት ድንጋጌዎች አስፈላጊ ማስተካከያዎች ተደርገውባቸው ተፈጻሚ ይሆናሉ።

3. The provisions of this proclamation relating to powers and duties of the board and manager of societies shall apply, with the necessary adjustments, to the director of the charitable endowment.

27. Powers and Duties of the Auditor

1. The auditor shall:
 - a. monitor the financial and proprietary administration of the charitable endowment.
 - b. prepare the internal audit report of the organization in accordance with standards acceptable in Ethiopia.
2. Notwithstanding the provisions of this proclamation regarding external audits the charitable endowment may at any time use an external auditor.

28. Determining the Beneficiaries

1. Where the persons in whose favor the charitable endowment is constituted is not sufficiently determined by the founder, the board may determine such beneficiaries as it deems consistent with the intention of the founder.
2. The board's decision shall not be effective unless approved by the Agency.

29. Rights of Beneficiaries

The persons in whose favor the charitable endowment is constituted may take legal action to enforce their rights against the charitable endowment.

Sub-Section III. Charitable Institutions

30. Charitable Institution

1. A charitable institution is a charity formed by atleast three persons exclusively for charitable purposes.
2. The provisions relating to the structure of charitable endowment shall apply, with the necessary adjustments, to charitable institution.
3. Notwithstanding sub article (2) of this article, the rules of the institution may however provide that the charitable institution be structured in the form of a charitable society in which case the provisions relating to the structure of societies shall apply with the necessary adjustments.

4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) የተደነገገው ቢኖርም የባንክ አድራጊነት ተቋም አባላት የቦርድ አባል ሆነው በሥራ አስኪያጅነት ወይም የሥራ መሪ ሆነው ሊያገለግሉ ይችላሉ፤
5. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (4) የተጠቀሱት ሥራ አስኪያጅና የሥራ መሪዎች ራሳቸውን ወይም ውሳኔያቸውን በሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ ድምጽ መስጠት አይችሉም፤

4. Notwithstanding sub article (2) of this article, the members of a charitable institution may serve as a manager or any other officer of the institution while being members of the board.
5. The manager or officers under sub article 4 of this article may not vote on issues concerning themselves or their decisions.

31. የአባላት ኃላፊነቶችና ግዴታዎች

1. እያንዳንዱ የባንክ አድራጊነት ተቋም አባል ወይም አዲስ አባል ድርጅቱ እርሱ አባል በነበረበት ጊዜ ወይም አባልነቱ ካበቃ በኋላ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ ሲፈርስ አባልነቱ ከማብቃቱ በፊት ለነበሩት የድርጅቱ እዳዎችና ኃላፊነቶች እንዲሁም ድርጅቱን የማፍረስ ሃደት የሚያስፈልጉ የአገልግሎት ዋጋዎችንና ወጭዎችን ለመሸፈን ከተወሰነ ጣሪያ በላይ ያልሆነ ገንዘብ ማዋጣት ይኖርበታል፤
2. ኤጀንሲው የባንክ አድራጊነት ተቋማት ለምዝገባ በሚቀርቡበት ወቅት ዋስትና ሊሰጡ የሚገባቸውን አነስተኛ የገንዘብ መጠን በሚያወጣቸው ደንቦች መወሰን ይችላል፤

31. Duties and Responsibilities of Members

1. Each member of a charitable institution and any new member shall undertake to contribute to the assets of the institution, in the event of its being dissolved while he is a member or within one year after he ceases to be a member, for payment of the debts and liabilities of the institution contracted before he ceases to be a member and of the charges and expenses of winding up such amount as may be required, not exceeding a specified amount.
2. The Agency may by directives determine the minimum amount of guarantee required for the registration of charitable institutions.

32. ለምዝገባ ስለማመልከት

የባንክ አድራጊነት ተቋም የማቋቋም ዓላማ ያላቸው ሰዎች በዚህ አዋጅ አንቀጽ 78 በተደነገገው መሠረት ለመመዝገብ ለኤጀንሲው ማመልከት ይኖርባቸዋል፤

32. Application for Registration

Persons with the intention of forming a charitable institution shall apply to the Agency in accordance with article 78 of this proclamation.

ንዑስ ክፍል 4. የአደራ ባንክ አድራጊነት ድርጅቶች

33. የተፈጻሚነት ወሰን

1. ይህ ክፍል ለአደራ ባንክ አድራጊነት ድርጅቶች ብቻ ተፈጻሚ ይሆናል፤
2. የፍትሐብሔር ሕግ ስለ የአደራ ንብረቶች የደነገጋቸው ድንጋጌዎች ለአደራ ባንክ አድራጊነት ድርጅቶች ተፈጻሚነት አይኖራቸውም፡፡

Sub-Section IV. Charitable Trusts

33. Scope of application

1. This section shall apply exclusively to charitable trusts.
2. The provisions of the Civil Code dealing with trusts shall not be applicable to charitable trusts.

34. ትርጉም

የአደራ ባንክ አድራጊነት ድርጅት ማለት የአደራ ባንክ አድራጊነት ድርጅቱን በሚያቋቁመው ሠነድ መሠረት አንድ የተለየ ንብረት ለባንክ አድራጊነት ዓላማ ብቻ እንዲውል በሚያስተዳድሩ ሰዎች (በአደራ ጠባቂዎች) የሚተዳደር ድርጅት ነው፡፡

34. Definition.

A charitable trust is an organization by virtue of which specific property is constituted solely for a charitable purpose to be administered by persons, the trustees, in accordance with the instructions given by the instrument constituting the charitable trust.

35. አመሰራረት

1. የአደራ ባንክ አድራጊነት ድርጅት በስጦታ ወይም በነፃ ወይም በኤጀንሲው ትእዛዝ ሊቋቋም ይችላል፤

35. Formation

1. A charitable trust may be constituted by a donation or by a will or by order of the Agency.

2. የአደራ በጎ አድራጎት አመሰራረት ከቀርጽና ይዘት አኳያ በዚህ አዋጅና በፍትሐ ብሔር ሕግ ስለ ስጦታና ኑዛዜ በተደነገጉት መሠረት ይመራል፤
3. በስጦታ ወይም ኑዛዜ ውስጥ የሚገኙ በተዘዋዋሪ አመልካች አንቀጾች የአደራ በጎ አድራጎት ለማቋቋም በቂ ናቸው፤

36. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ቀጣይነት

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ለተወሰነ ጊዜ ሊቋቋም ይችላል፤
2. ላልተወሰነ ጊዜ የተቋቋመ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ዘላቂና የማይሻር ይሆናል፤

37. በአደራ ጠባቂዎቹ የሚቀርብ የምዝገባ ማመልከቻ

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት መስራች የሆነው ሰው አደራ ጠባቂዎቹን መሾም አለበት። እነዚህ አደራ ጠባቂዎች በዚህ አዋጅ አንቀጽ 79 በተደነገገው መሠረት የምዝገባ የምስክር ወረቀት ለማግኘት ለኤጀንሲው የምዝገባ ጥያቄ ማቅረብ ይኖርባቸዋል፤
2. አደራ ጠባቂዎቹ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት በተቋቋመ በሶስት ወራት ጊዜ ውስጥ የምዝገባ ጥያቄ ማቅረብ ይኖርባቸዋል፤
3. አደራ ጠባቂዎቹ የምዝገባ የምስክር ወረቀት ከማግኘታቸው በፊት በስጦታው ወይም ኑዛዜው ላይ የተመለከተውን ሀብት ባለይዘታነት ወይም ባለቤትነት ወደ አደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ለማስተላለፍ ከሚያስፈልጉ ድርጊቶች በስተቀር ሦስተኛ ወገኖችን የሚያካትት ማናቸውንም ድርጊት መፈፀም አይችሉም፤
4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) እና (3) ላይ የተደነገገውን ግዴታ የማይወጣ ማንኛውም ሰው በደንብ በሚወሰነው መሠረት በኤጀንሲው አስተዳደራዊ ቅጣት ይጣልበታል፤

38. የአደራ ጠባቂዎች ብዛት

1. የአደራ ጠባቂዎች ብዛት በማናቸውም ምክንያት ከ3 ያነሰ እና ከ5 የበለጠ ሊሆን አይችልም። ከ3 ያነሱ ሰዎች ተጠቅሰው ከሆነ ይህን መመዘኛ ለማሟላት ኤጀንሲው ቀሪዎቹን ይሾማል።
2. ከ5 በላይ አደራ ጠባቂዎች ተጠቅሰው ከሆነ መሥራት የሚችሉና ፈቃደኝነት ያላቸው በቅድሚያ የተጠቀሱት 5 ሰዎች ብቻ አደራ ጠባቂ ይሆናሉ። ቀሪዎቹ ሰዎች ክፍት ስታዎች

2. Its constitution shall be subject, as regards the form and substance to the provisions of this proclamation and the provisions of the civil code relating to donations or wills.
3. An implied provision in the donation or will shall suffice for the constitution of the charitable trust.

36. Perpetuity of a Charitable Trust

1. A charitable trust may be constituted for a definite period.
2. Where a charitable trust is constituted for an indefinite period it shall be perpetual and irrevocable.

37. Application for Registration by Trustees

1. The person constituting the charitable trust shall appoint the trustees and such trustees shall apply, in the manner provided in article 79, to the Agency for a certificate of registration.
2. The trustees shall apply for the registration of the charitable trust within 3 months of constitution of the charitable trust.
3. The trustees may not perform any acts involving third parties before acquiring a certificate of registration except those acts necessary for transferring the funds mentioned in the donation or will to the possession or ownership of the charitable trust.
4. Whosoever makes default in carrying out any of the duties imposed by sub article (2) and (3) of this article shall be liable to administrative penalties to be determined by regulation and imposed by the Agency.

38. Number Of Trustees

1. The number of trustees shall not in any case be lower than 3 and more than 5. Where less than 3 persons are named the Agency shall appoint the number of people required to fulfill this requirement
2. Where more than 5 persons are named as trustees, the 5 first named and who are able and willing to act shall alone be the trustees, and the other persons named shall not be

ተፈጥረው ካልተሾመ በስተቀር አደራ ጠባቂ ሊሆኑ አይችሉም፤

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) የተደነገገው ቢኖርም አንድ ወይም ከዚያ በላይ የሆኑት አደራ ጠባቂዎች የበጎ አድራጎች ድርጅቶች ከሆኑ የአደራ ጠባቂዎች ብዛት ከ3 በታች እንዲሆኑ ኤጀንሲው ሊፈቅድ ይችላል፤
4. በዚህ አንቀጽ መሠረት ከሚሾሙት አደራ ጠባቂዎች በያንስ አንዱ መደበኛ ቦታው ኢትዮጵያ ውስጥ መሆን አለበት።

39. የአደራ ጠባቂዎች አሻሻያ

1. አደራ ጠባቂውን የሚሾመው የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅቱን ያቋቋመው ሰው ወይም እርሱ የወከለው ሰው ወይም የተወከለ ሰው ከሌለ ኤጀንሲው ይሆናል፤
2. የተሾመው አደራ ጠባቂ ውክልናውን አልቀበልም ካለ፣ ከሞተ፣ ወይም ችሎታ ካጣ የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅቱን ያቋቋመው ሰው ወይም እርሱ ለዚህ ነገር የመምረጥ ሥልጣን የሰጠው ሰው ወይም ይህ ካልሆነ በኤጀንሲው አዲስ አደራ ጠባቂ ይሾማል።

40. የበጎ አድራጎች ድርጅትን በአደራ ጠባቂነት መሾም

1. የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅት የሚያቋቋም ሰው የበጎ አድራጎች ድርጅትን በአደራ ጠባቂነት ሊሾም ይችላል። ይህ ሲሆን የተሾመው ድርጅት ስራ መሪዎች የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅቱን ያስተዳድራሉ፤
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተጠቀሰው የበጎ አድራጎች ድርጅት የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅቱን በነብረት፣ በስጦታው ወይም በኤጀንሲው ትእዛዝ በተወሰነው መሠረት ከሌሎች ስጦታዎች ወይም ዓላማውን ለማሳካት ከሚጠቀምበት ገቢ ለይቶ በመያዝ ያስተዳድራል፤

41. የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅት አደረጃጀት

1. የአደራ በጎ አድራጎች ድርጅትን የሚያቋቋም ሰው አደራ ጠባቂ ሥራ አስኪያጅ፣ ገንዘብ ያዥ እና አዲተር ካልሾመ ወይም እነዚህን የሚሾም ሰው ካልወከለ አደራ ጠባቂዎቹ ከራሳቸው መካከል እነዚህን ይመርጣሉ፤
2. አደራ ጠባቂዎቹ ይህን ምርጫ ያላደረጉ ከሆነ ወይም መወሰን ካልቻሉ ኤጀንሲው ይሾማል።
3. ከሦስት በላይ የሆኑ አደራ ጠባቂዎች ሲኖሩ ያልተሾሙት አደራ ጠባቂዎች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት የተሾሙት በተሾሙበት ቦታ ካሉባቸው ኃላፊነቶች

trustees unless appointed on the occurrence of a vacancy.

3. Irrespective of sub article 1 the Agency may allow less than 3 persons as trustees where one or more of such trustee is a charity.
4. At least one of the trustees appointed under this article shall be an Ethiopian domiciliary.

39. Appointment of Trustees.

1. The trustees may be appointed by the person constituting the trust, or by the person designated by him, or, in default of such person by the Agency.
2. Where the trustee so appointed refuses his agency, dies or is incapacitated, a new trustee shall be appointed by the person constituting the trust or the person on whom such power has been conferred by the person constituting the trust, or in default of any such person, by the Agency.

40. Appointment of a Charity as a Trustee

1. A person constituting a charitable trust may appoint a charity as a trustee in which case the officers of the charity will administer the trust.
2. The charity provided in sub article (1) shall administer the trust by the terms of the will, donation or order of the Agency and distinguish it from other donations or income that it utilizes to achieve its purposes.

41. Structure of a charitable trust

1. Where the person constituting the charitable trust does not designate a trustee manager, a trustee treasurer and a trustee auditor or does not appoint a person to do the same, the trustees shall among themselves make such designation.
2. The Agency shall make such designation as it deems fit where the trustees do not make any designation are unable to make the required designation.
3. Where there are more than three trustees those who have not been designated under sub article (1) shall have all the rights and

በተጨማሪ ሌሎች አደራ ጠባቂዎች ያሏቸው መብቶችና ሌሎች ይኖሯቸዋል።

4. አደራ ጠባቂዎቹ ስብሰባቸውን የሚመራ ሊቀመንበር ከመካከላቸው ይመርጣሉ።

42. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት አስተዳደር

1. ከአደራ ጠባቂዎቹ አንዱ ይህን የዚህን አንቀፅ ንዑስ አንቀጽ የሚመለከት ማናቸውንም ድርጊት በተመለከተ በጽሁፍ ተቃውሞ እስካላቀረበ ድረስ አደራ ጠባቂ ሥራ አስኪያጅ የሌሎች አደራ ጠባቂዎች ስምምነት ሳይሰጡ ሊቀመንበር የማስተዳደር ሥራዎችን ይፈጽማል።
2. ከማስተዳደር ሥራዎች ውጭ ያሉና በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት ተቃውሞ የቀረበባቸው ውሳኔዎች ከአደራ ጠባቂዎች ውስጥ ሦስቱ በተገኙበት ስብሰባ በድምጽ ብልጫ ይወሰናሉ።
3. የተለያዩ ሃሳቦች ከአደራ ጠባቂዎች ውስጥ እኩል ድጋፍ ያላቸው ሲሆኑ የመጨረሻው ውሳኔ የስብሰባው ሊቀመንበር በሚሰጠው ድምጽ ይሰጣል።
4. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀጽ (2) እና (3) መሰረት በተሰጡ ውሳኔዎች የማይስማሙ አደራ ጠባቂዎች የልዩነት ሃሳባቸው በቃለ ጉባኤው ላይ እንዲመዘገቡላቸው መጠየቅ ይችላሉ።
- (5) አደራ ጠባቂዎቹ በአደራ በጎ አድራጎቱ ስራ መሪነታቸው ለፈጸሟቸው ከሥልጣን በላይ የሆኑ ድርጊቶች በግል ሃላፊ ናቸው።

43. የአደራ ጠባቂዎች ሥልጣን

1. አደራ ጠባቂዎቹ በአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ላይ ያላቸው ሥልጣን የአንድ ባለንብረት ሥልጣን ነው።
2. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ በተቋቋመበት ሠነድ ተቃራኒ ድንጋጌ ክልለ በቀር አደራ ጠባቂዎቹ ከኤጀንሲው ፈቃድ ውጭ ባለቤትነትን ለሌላ ሰው ሊያስተላልፉ አይችሉም።
3. አንስተኛ የበጎ አድራጎት ድርጅቶችን የሚመለከቱ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው አደራ ጠባቂዎች የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ንብረት ያለ ዋጋ ለሌላ ሊያስተላልፉ አይችሉም።

44. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅትን ስለመ ወከኪል

1. አደራ ጠባቂ ሥራ አስኪያጁ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ይወክላል። አደራ ጠባቂ ሥራ አስኪያጁ በእርሱ ምትክ ድርጅቱን የሚወክለውን አደራ ጠባቂ ይመርጣል። እንዲሁም

obligations of the other trustees except those inhering in the designated responsibilities.

4. The trustees shall among themselves choose the person who shall serve as the chairperson in the meetings of the trustees.

42. Administration of a Charitable Trust

1. The trustee manager shall perform all acts of management without the approval of the other trustees except where one of the trustees submits a written protest to the trustee manager concerning any act under this sub article.
2. Decisions beyond acts of management and those decisions protested to under sub article (1) shall be taken by majority where at least three of the trustees are present.
3. Where opposing notions are supported by an equal number of trustees the final determination shall lie with the chairperson of the meeting.
4. Those who are against a decision taken under sub article (2) and (3) may require that their dissenting opinion be recorded in the minutes.
5. The trustees shall be individually liable for the *ultra vires* acts they take as officers of the trust.

43. Powers of trustees

1. The powers of the trustees on the property which form the object of the charitable trust are those of an owner.
2. The trustees may not, however, alienate immovable property except with the authorization of the Agency, without prejudice to any provision to the contrary in the act of constitution of the charitable trust.
3. Subject to the provisions on small charities the trustees may not alienate the property of a charitable trust by a gratuitous title.

44. Representation of a Charitable Trust

1. The trustee manager shall represent the charitable trust. The trustee manager shall nominate the trustee who shall act in his stead

ማናቸውም የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ጉዳዮች የሚከታተል ጠበቃ መወከል ይችላል፤

- 2. አደራ ጠባቂዎቹ ከሥልጣን ወሰናቸው ማያልፉ ለፈጸሟቸው ሕጋዊ ድርጊቶች ተጠያቂ የሚሆነው የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ነው።

45. የማቋቋሚያ ሰነዱ ትእዛዞች

- 1. የአደራ ጠባቂው የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ካቋቋመው ሰነድ የተቀበላቸውን ግልጽ የሆኑ ትእዛዞች መከተል አለበት፤
- 2. በንዑስ ቁጥር 1 የተደነገገው ቢኖርም በአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ተጠቃሚ ለሆነው ሰው ጥቅም የሚያስፈልግ ሆኖ የታየ እንደ ሆነ ከተባሉት ትእዛዞች ውጭ እንዲሠራ አደራ ጠባቂው ከኤጀንሲው ፍቃድ መጠየቅ ይችላል፤

46. ለአደራ ጠባቂዎች የሚፈጸም ክፍያ

- 1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ በተቋቋመበት ሠነድ ወይም በማናቸውም ሌላ ሕግ ክፍያን የተመለከቱ ድንጋጌዎች ከሌሉ በቀር አደራ ጠባቂ ክፍያ የማግኘት መብት አይኖረውም፤
- 2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም ሁሉም አደራ ጠባቂዎች ክፍያ ሊፈጸም እንደሚገባ በጽሁፍ ሲስማሙ እና ኤጀንሲው ሲያፀድቅ በባለሙያነት የሠራ አንድ አደራ ጠባቂ ለአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ለሰጠው ወይም የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን በመወከል ለፈጸማቸው ድርጊቶች ከበጎ አድራጎት ድርጅቱ ሀብት ተመጣጣኝ ክፍያ ያገኛል፤
- 3. ሆኖም አንድ አደራ ጠባቂ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ከማስተዳደር ጋር በተያያዘ በግሉ ያወጣቸው ወጭዎችና ኃላፊነቶች እንዲተኩሉት የመጠየቅ መብት አለው፤

47. የአደራ ጠባቂዎች ኃላፊነት

አደራ ጠባቂዎች በውክልና ድንጋጌዎች መሠረት ለአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ተጠቃሚዎችና እንደ ነገሩ ሁኔታ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ሲቀር ንብረቱን መቀበል ለሚገባቸው ሰዎች የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን መልካም አስተዳደር በሚመለከት ኃላፊ ይሆናሉ።

48. የአደራ ጠባቂው ሥራ መልቀቅ

- 1. የአደራ ጠባቂው ሥራ የመልቀቅ ሃሳብ እንዳለው ስራውን ከመልቀቁ ከሁለት ወር በፊት ለሌሎች አደራ ጠባቂዎች ማያስታወቅ ቢቀር ከዚህ የተነሣ በአደራ የበጎ አድራጎት

and may also appoint an advocate to represent the charitable trust in any proceedings.

- 2. The charitable trust shall be liable sued in its own name for juridical acts done by the trustees within their powers.

45. Directions of the Constitutive Instrument

- 1. The trustee shall conform to the express instructions which he has received from the instrument constituting the charitable trust.
- 2. Irrespective of the provision of sub article (1) where the interest of the beneficiary of the charitable trust so requires, the trustee may obtain an authorization from the Agency to depart from such instructions.

46. Remuneration of Trustees

- 1. A trustee shall not be entitled to remuneration unless a provision about her entitlement to remuneration has been made, by the trust instrument or by any law.
- 2. Subject to sub article (1) of this article, a trustee who acts in a professional capacity shall be entitled to receive reasonable remuneration out of the trust funds for any services that he provides to or on behalf of the trust if all the trustees have agreed in writing and approved by the Agency that he may be remunerated for the services.
- 3. A trustee is however entitled to indemnity for all personal expenses and obligations arising out of the administration of the charitable trust.

47. Liability of Trustees

The trustees shall be liable for the good management of the charitable trust, in accordance with the provisions relating to agency, to the beneficiaries of the charitable trust and where applicable to the persons who are to receive the property at the termination of the charitable trust.

48. Resignation of a Trustee

- 1. A trustee shall be liable for any consequent loss to the charitable trust where he does not notify the other trustees and the agency of his intention to resign two months prior to his resignation.

ድርጅቱ ላይ ለሚደርሰው ኪሣራ ኃላፊ ይሆናል።

2. የአደራ ጠባቂው ሥልጣኑን ለሌላ አደራ ጠባቂ እስከሚያስተላልፍ ድረስ የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱን የማስተዳደር ኃላፊነት አለበት።
3. አንድ አደራ ጠባቂ የሥራ መልቀቂያ ጥያቄ ያቀረበ እንደሆነ በንዑስ ቁጥር 1 የተደነገገው የማስጠንቀቂያ ጊዜ ከማለፉ 1 ወር አስቀድሞ የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱን ባቋቋመው ሰው ወይም ይህን ለመፈጸም ሥልጣን በተሰጠው ሰው፤ እነዚህ ባይኖሩ በኤጀንሲው አዳስ አደራ ጠባቂ ይሾማል።

49. የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱን ማስያዝ

1. የተጠቃሚዎች አበዳሪ የሆኑ ሰዎች የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱን ወይም ማናቸውንም ተጠቃሚው ሊያገኝ የሚገባውን አበል በማናቸውም ሁኔታ ማስያዝ አይችሉም።
2. የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱ ሲፈረስ ከንብረቱ ክፍል የተወሰነውን ለመውሰድ መብት ያላቸው ሰዎች አበዳሪዎች የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱን ማስያዝ ይችላሉ። እንዲሁም የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱ በሚቀርቡት ጊዜ ባለአዳውን መተካት ይችላሉ።

50. የተጠቃሚዎች መብቶች

1. ተጠቃሚዎች በአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱ ማቋቋሚያ ሠነድ መሠረት የሚገባቸው ትርፍ እንዲሰጣቸው የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱን ሲጠይቁ ይችላሉ።
2. ተጠቃሚዎቹ መብቶቻቸው የሚጎዳ ሁኔታ ሲፈጠር አደራ ጠባቂው እንዲሻር ወይም ተገቢ የሆነ ዋስትና እንዲሰጥ ኤጀንሲውን መጠየቅ ይችላሉ።
3. ተጠቃሚዎቹ የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱ ክፍል በየኑ ንብረቶች ላይ የማዘዝ ወይም የማስተዳደር አንዳች መብት የላቸውም።
4. በንዑስ ቁጥር (3) የተደነገገው ቢኖርም እነዚህን ንብረቶች በሚመለከት የይርጋ ዘመን እንዲቋረጥ ማድረግን በመሣሰለው ሥራ መብቶቻቸውን የመጠበቅ ሥራዎችን ብቻ መፈጸም ይችላሉ።
5. በተጨማሪም ሦስተኛ ወገኖች እንዲያውቁት አንድን የሆነ ንብረት የአደራ በግ አድራጎች ድርጅቱ ንብረት አካል መሆናቸውን በማስታወቂያ መግለጽ ይችላሉ።

2. A trustee shall remain liable for the administration of the charitable trust until he hands over the trusteeship.
3. Where a trustee applies for resignation a new trustee shall be appointed by the person constituting the trust, by the person on whom such power has been conferred, or in default of any such person, by the Agency 1 month prior to the expiry of the notice prescribed in sub article (1).

49. Attaching Charitable Trusts

1. The creditors of beneficiaries may in no case attach a charitable trust or any allowance to which a beneficiary is entitled.
2. The creditors of persons who are to receive the property forming the object of the charitable trust at the dissolution of the charitable trust may attach the property of the charitable trust and they may also replace the debtor at the time of termination.

50. Rights of Beneficiaries.

1. The beneficiaries may claim from the charitable trust the making over of the profits, which, according to the act of constitution of the charitable trust, is to accrue in their favor.
2. Where their rights are jeopardized, they may apply to the Agency to dismiss the trustee or to compel him to give appropriate guarantees.
3. The beneficiaries of the charitable trust have no right to dispose of or to administer the property forming the object of the charitable trust.
4. Irrespective of the provision of sub article (3), they may only do those acts which preserve their rights, such as the interruption of a prescription in relation to such property.
5. The beneficiaries may make publications with a view to informing third parties of the fact that certain properties form the object of the charitable trust.

ንዑስ ክፍል 5. የበጎ አድራጎች ማህበራት

51. የበጎ አድራጎች ማህበር

1. የበጎ አድራጎች ማህበር ማለት በዚህ አዋጅ ወይም አግባብነት ባለው የውጭ አገር ሕግ መሠረት በማህበርነት የተቋቋመ እና ከተቋቋመባቸው ዓላማዎች አንዱ የበጎ አድራጎች ዓላማ የሆነ ማህበር ነው።
2. ለበጎ አድራጎች ሥራዎቻቸው የተለዩ የሂሳብ መዛግብትን መያዝ እስከ ቻሉ ድረስ የበጎ አድራጎች ማህበራት ከበጎ አድራጎች ሥራዎች የተለዩ ሥራዎችን ሊያከናውኑ ይችላሉ።
3. አግባብነት ያላቸው ማህበራትን የሚመለከቱ ድንጋጌዎችና የበጎ አድራጎች ድርጅቶችን የሚገዙ ድንጋጌዎች ለበጎ አድራጎች ማህበር ተፈጻሚነት ይኖራቸዋል።

ንዑስ ክፍል 6. የበጎ አድራጎች ኩሚቴዎች

52. የተፈጻሚነት ወሰን

1. ይህ ክፍል በበጎ አድራጎች ኩሚቴዎች ላይ ብቻ ተፈጻሚ ይሆናል።
2. በፍትህ ብሔር ሕጉ ኩሚቴዎችን በማስመልከት የተደነገጉት ድንጋጌዎች ለበጎ አድራጎች ኩሚቴዎች ተፈጻሚ አይሆኑም።

53. ትርጉም

የበጎ አድራጎች ኩሚቴ ቁጥራቸው 5 ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ከሕዝብ ገንዘብ ወይም ሌላ ንብረት ለበጎ አድራጎች ዓላማ ለመሰብሰብ ሃሳብ ያላቸው የተፈጥሮ ሰዎች ስብስብ ነው።

54. የበጎ አድራጎች ኩሚቴዎችን ስለ ማጽደቅ

1. የበጎ አድራጎች ኩሚቴዎች አግባብነት ያለው የዘርፍ አስተዳደሪ ሳያፀድቁ ገንዘብ ወይም ንብረት ማሰባሰብ ወይም ማናቸውንም ድርጊት መፈጸም አይችሉም።
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ኩሚቴውን ለማቋቋም በሚደረጉ አስፈላጊ እንቅስቃሴዎች ላይ ተፈጻሚ አይሆንም።
3. የሚያፀድቀው አካል በአንቀጽ 33 እና 35 መሰረት መፈጸም አለበት።
4. የበጎ አድራጎች ኩሚቴው ሳይፀድቅ ከሕዝብ ገንዘብ ወይም ንብረት የሚጠይቅ ወይም በንዑስ አንቀጽ 2 ከተፈቀዱት ውጭ ማናቸውንም ድርጊት የፈፀመ ማናቸውም ሰው በመቀጮ ወይም ቀላል እሥራት ወይም

Sub-Section V. Charitable Societies

51. Charitable Society

1. A Charitable Society is any society that has been set up as a society under this proclamation or under any other relevant domestic law or foreign law and has a charitable purpose among its constitutive purposes.
2. Charitable societies may perform non-charitable activities as long as they are able to keep separate books of accounts for their charitable activities.
3. All the appropriate provisions concerning societies and those provisions regulating charities shall apply to charitable societies.

Sub-Section VI. Charity Committees

52. Scope of Application

1. This section shall apply exclusively to charity committees.
2. The provisions of the Civil Code dealing with committees shall not be applicable to charity committees.

53. Definition.

A charity committee is a collection of 5 or more natural persons who have come together with the intent of soliciting money or other property from the public for purposes that are charitable.

54. Approval of Charity Committees

1. Charities Committees may not collect funds or perform any other activities without acquiring an approval from the relevant sector administrator.
2. Sub article (1) of this article shall not apply to activities necessary for the formation of a charity committee.
3. The organ issuing the approval shall consider articles 79 and 80 when approving a charity committee.
4. Whosoever solicits funds from the public or performs acts other than those allowed under sub article (2) without having received such approval shall be punishable with fine or simple imprisonment or both and, upon

በሁሉም ይቀጣል፤ ጥፋተኛ ሆኖ ሲገኝም የሰበሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት በኤጀንሲው ተወስዶ ለበጎ አድራጎች ዓላማ ይውላል።

conviction, any money or property collected shall be taken by the Agency and given to charitable purposes.

55. የሂሳብ መግለጫ

1. የበጎ አድራጎች ኮሚቴው ዓመታዊ የሂሳብ መግለጫውን የበጎ አድራጎች ኮሚቴውን ላይቀው የዘርፉ አስተዳዳሪ ማቅረብ አለበት፤
2. የበጎ አድራጎች ኮሚቴው የተቋቋመው ከ1 ዓመት ላይ ጊዜ ከሆነ ጊዜው እንዳለቀ የሂሳብ መግለጫ ማቅረብ አለበት፤
3. ሁሉም የዘርፍ አስተዳዳሪዎች በሂሳብ ዓመቱ ውስጥ ያፀደቁትን የበጎ አድራጎች ኮሚቴዎችን ዝርዝር፣ ያከናወኗቸውን ተግባራት ጥቅል መግለጫ እና የበጎ አድራጎች ኮሚቴዎቹ የሚያንቀሳቅሱትን ገንዘብና ንብረት መጠን የተመለከተ ዓመታዊ ሪፖርት ለኤጀንሲው መላክ አለባቸው፤

55. Statement of Accounts

1. A charity committee shall submit its annual statement of accounts to the sector administrator responsible for its approval.
2. A charity committee should submit its statement of accounts at its dissolution where the length of time for which the charity committee is formed is not longer than 1 year.
3. All sector administrators shall send to the Agency a yearly report of the list of charity committees that were approved in the financial year together with a concise account of their activities and the quantity of funds administered by such charity committees.

56. የበጎ አድራጎች ኮሚቴ አደረጃጀት

1. የበጎ አድራጎች ኮሚቴን የማፅደቅ ውሳኔ መሰራች አባላት እና የበጎ አድራጎች ኮሚቴውን ፕሬዚዳንት፣ ገንዘብ ያዥና አዲተር ዝርዝር ሁኔታ ማሳየት ይኖርበታል፤
2. ውሳኔው የበጎ አድራጎች ኮሚቴውን ዓላማዎች እና ዓላማዎቹን የሚያሳካበትን ጊዜ መግለጽ ይኖርበታል፤
3. አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ውሳኔው የበጎ አድራጎች ኮሚቴው ሥራዎች እንዴት መከናወን እንዳለባቸው መወሰን እና በኮሚቴው የሚሰበሰበውን ገንዘብ እና ንብረት መጠንና አጠቃቀሙን ለመቆጣጠር አስፈላጊ የሆኑ እርምጃዎችን ማስቀመጥ ይኖርበታል። ዝርዝሩ በመመሪያ ይወስናል።

56. Structure of a Charity Committee

1. The decision granting the approval of the charity committee shall specify the particulars of persons who constitute the charity committee and those who shall act as president, treasurer and auditor of the charity committee.
2. It shall specify the purposes of the charity committee and the time within which it has to achieve them.
3. It shall determine where appropriate the manner in which the activities of the charity committee may be carried out and prescribe such measures as are necessary to control the amount and the use of the funds collected by the charity committee. Particulars shall be determined by directives.

57. የአባላት ኃላፊነት

1. ከበጎ አድራጎች ኮሚቴው አንቀሳቃሴ ለሚመነጨ ግዴታዎችና ዕዳዎች አባላት በአንድነትና በነጠላ ኃላፊ ይሆናሉ፤
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተደነገገውን በተመለከተ ማናቸውም ለጋሽ፣ አባል፣ ተጠቃሚ፣ ኤጀንሲው ወይም የዘርፉ አስተዳዳሪ ክስ የማቅረብ መብት አላቸው፤

57. Liability of Members

1. The members of a charity committee shall be jointly and severally liable for its obligations and debts arising out of its activities.
2. Any donor, member, beneficiary, the Agency or the sector administrator shall have standing for the purpose of sub article (1).